КОМСОМОЛЬСКАИ ПАРАВАЛ

СТИРЬНЯНЬ И ОД АВАНЬ РЕСПУБЛИКАНСКАЙ 1-це КОНФЕРЕНЦИЯТИ!

Сембе масторонь пролетариятне, пуромода марс! *сембе Союзонь лень инскай ооломаненкоммунистическай союзсь!*

Мокшэрзянь ВЛКСМ-нь обкомть и Саранскаень Горкомть газетасна

Редакциять адресоц: Саранск, ул. Карла Маркса 9—„Комсомолонь вайгяль“

Газетать питнец ковс 60 трешник



15 ДЕКАБРЬСТА 1935 КИЗОНЯ 138 (239) №

Лисенди омбоце киз ковти 12

Тячи 6 частста илять Мокшэрзянь государственнай театраса паньжеви стирьнянь и од авань республиканскай васеньце конференциясь.

К. Родионова ВЛКСМ-нь обкомть секретарец

Кой-кона афсатыксне и минь задачанеке

Декабрьт 15-це шистонза Мокшэрзянь автономнай социалистическай республикать столицасонза панжеви мокшэрзянь стирьнянь и од авань васеньце республиканскай конференциясь. Конференциясь арси праздникокс аф аньцек стирьнятненди и од аватненьди, но и сембе комсомолти минь республиканеконь сембе од ломанеозонды.

Аньцек советтнень странасост тифть сембе условиятне сембе национальносттнень свободнай развитиясонды, национальнай формас коря, социалистическай содержаниияс коря культурать, касоманцты, (расцветонцты).

Мокшэрзянь населениясь, тя Советскай Союзть свободнай равноправнай народонза, конат фкяфкяньди лездозь, касфтыкть эсь странасон хозяйстванц эса, эсь культураснон эса, строяйхть класфтома социалистическай общества.

Сембеда пяк оцю перемена тиевсь советскай властть пинкста мокшэрзянь аватнень положенияснон эса. Инголе шовда правафтома, забитай, аф грамотнай мокшэрзянь авать ашельхть кодамовок праванза решандамс эсь судьбанц эса. Сонь судьбанц, счастьянц и эряфонц ланкса азорондакшнесть сембе кие повсь: аляц, свахась, будущай авозец и аньцек аф соньць, сон ульсь рабыне. Мирьдец сонь мог шавомс куломс, мог марендамс сонь вачеда, мог безнаказаннайста пеедькшнемс правафтома, аряляйфтеме мокшэрзянь авать ланкса.

Ашель сяда стака эряф мокшэрзянь авать эряфонц коряс, сон ульсь рабынякс колма господань кядь ала: русскай самодержавиять, мокшень и эрзянь кулакть и эсь мирьденц. Мирьдец сонь рамсезе и арсесь сонь лангосонза полноправнай азоркс.

Аньцек Октябрьскай революциясь коммунистическай партиять и сонь вождензон Ленинонь, Сталинонь руководстваснон ала нолдазе воляс трудяй авать.

Тяни мокшэрзянь авась арась свободнай труженницакс, сон строяй од эряф, касы политически и культурна, работай государствать управлениясонза. Минь республикасонок работайхть 55 ават вельсоветонь председателькс, конатнень эзда 22 мокшэрзят, 26 ават мокшэрзянь правительствань члетт, конатнень эзда 11 мокшэрзянь ават.

Пиксайкина ялгась — шачссь 1908 к. мокшанка, колхозница, работай свинаркакс, инь цебярь ударница. Мокшэрзянь правительствань член.

Кузьмина ялгась—мокшанка, работась полеводческай бригадань бригадиркс, сонь бригадац районца ульсь ведущайкс тяни тонафни комвузса. Мокшэрзянь правительствань член.

Владимир Ильич Ленинтть лозунгоц:—„Эрь кухаркати эряви тонадомс управляндама государствать мархта,“ йотафтовсь эряфс.

Мордовиясь инголи ульсь инь фталу лиядф аф культурнай область. Революцияда инголе мордовиянь эряйхнень грамотностьсна 23,9 процентtольхть, мокшэрзятнень йоткса—12 процентtольхть, али мокшэрзянь эрь 100 ломаттнень йоткса сашендоволь 12 грамотнай ломанть, а кда сявомс аватьнень, то 1000 ломаттнень йоткса 5—10-шка грамотнайхть. А кит нят грамотнайхне ульсть? Нят ульсть попонь, кулаконь стирьнят, чуждай класста выходецт. Мокшэрзянь аватьнень ашельхть возможностьсна арамс грамотнайкс.

Тяни мордовиясь арась сплошной грамотностень республикакс, начальнай школатьнень эзга тонафнихть 66,540 стирьнят, али сембе тонафнихнень йоткса кирьдихть 41 процентт,

Аф полнай средняй школатьнень эзга тонафнихть 15486 стирьнят, али тонафниень лувксса 37,03 проц.

Средняй школатьнень эзга—1281 стирьнят тонафниень лувксса кирдихть 36,18 процентт.

Техникумга васеньце курснень эга тонафнихть 418 стирьнят, али 45 процентт сембе тонафниень лувксста.

Стирьнятне и од аватьне пяшкодчнесазь техникумонь, вузонь аудиториятьнень, сяс аф удивигельна, што тяни аф шуроста васьфтят мокшень и эрьзянь стирьня инженерокс врачекс, агрономокс и ст. тов.

Но тя тейнек ниньге аф сатомшка. Эряви тюремс, штоба нинге сяда лама мокшэрзянь стирьнят тонафнельхть высшай школатьнень эзга.

Народть вожденц, Сталин ялгать реченцты ответ васц инь цебярь ударницатьне кармасть максема трудонь нинге сяда оцю производительность.

Котонинnaй фабрикань работницась Поля Тюринась, ниле станокса работамаста йотась 8 станокс.

Чудайкина Мария Тихонова, Галинась—мокшэрзярь работницать-стахановскат. Будущаень светлай и радостнай ки паньчф мокщень и эрзянь стирьхненьди.

Коммунистическай партиять и великай вождть Сталин ялгать руководстваснон вельде, советскай од ломаттне сатиихть од и коль од с а т ф к с т, поразиндакшнесазь мирть эсь геройстваснон мархта, сяка пингть капитализмань странатьнень эсь, колониальнай и полуколониальнай странатьнень эса нинге сяда пяк вишькемкшни национальнай гнетсь. Кндиянь, Китаень и лия странань правафтома, вача трудяй массатьне надежда мархта ваныхть человечестван освободоиндама вии оплотть-СССР-ть лангс.

Капиталистическай странатьнень эса, од стирьнятне шарфтовсть своеобразнай товаркс: синь мишеньдьсазь публичнай кудга, фабрикава, кулаконь хозяйстватненьди, йорясвзь нужас, разврато и стака 15-16 частт изнурительнай трудс. Нищайшись и проституциясь—буржуазнай странань аватьнень—пролетаркатьнень спутницасна. Капиталистическай странань авати аш кода улемс тярякс и лисемс урьвакс, штоба ванфтомс эсь теенза самостоятельна кшисуском. Сяс, мес Германияса, Италияса. Швецияса и лия странатьнень эса лифтьф законнай правила: кда лисеть урьвакс, ворьть работаста. Аньцек пролетариатть диктатуранц пиньгста али кода тиемс трудяйхнень национальнай гнетть алда лифтемасна и аватьнень видексонь раскрепощенияста.

Мокшень и эрзянь авась-классфтома социалистическай обществань равноправнай строитель, минь мокшень и эрьзянь стирьнянекя ась колдась алянь и авань трудть йоткса граньтть вельф. Кда инголи авань трудть использовандакшнезь подсобнай работатнень эса и сембедонга пяк синь лангозост путневсь адежань анокламась, кухнясь и идьтне, то тяни мокшень и эрьзянь стирьнятне и од аватне йорясазь эсь лангстост вековой фталу лядф шить, буржуазнай обществань сире пережиткатнень, арсихть социалистическай строительствань передовой участкатнень лангс. Колхозса аватне заньцихть главенствующай роль.

Мамаева ялгась (эрьзява) Андреевка велесте, тундань видема кампанияста работась плугарькс, тийсь 207 трудошит, вельф пяшкочнезе норманц 2 гектарс молемс.

Мелесовась—мокшень од стирьня, тятдень кизоть тийсь 300 трудошит.

Петрянина Нинась—свиноводческай бригадань бригадирсь, конац 100 процентс машфтозе эсь бригадасонза тувонь урадомать, кона ульсь соньдедонза инголе. Аньцек колхознай строительствась, сокать эзда тракторти йотамась макссть возможность мокшень и эрзянь авати арамс фкя рядс алять мархта.

Мокшэрзянь стирьнянь и од авань республиканскай конференцияти эряви тиемс итогт сяньди, кода комсомолсь работай стирьнятнень и од аватнень йоткса воспитательнай работать ладяманц колга комсомолонь ЦК-ть путфксонц пяшкодемаса и арьсемс задачат инголь пяленьди.

Минь ниньге кальдявста ладяф работась комсомолонь райкомтнень и первичнай организациятнень эса мокшень и эрзянь стирьнятнень и од аватнень воспитандамаса. Тя азончневи сянь мархта, што комсомолу кржа сувай мокшэрзянь стирьняда и сембода пяк мокшенеда.

Областень комсомольскай организацияса минь эрьзянь стирьняда и од авада лувондови 18,5 процентт, а башка районга—Атяшеваса—15 проц., Игнатоваса—17 проц., Ичалкаса—21 проц., Кочкуроваса 21,7 процентт. Мокшень стирьняда и од авада областень комсомольскай организацияса лувондови 12 процентт, а башка районтнень эзга—Рыбкинаса—5 проц., Ковылкинаса—6,4 проц., Слобдаса 8,5 проц, Ельникавса—9,7 процентт.

Комсомолса мокшень стирьнятнень и од аватнень кржа процентсна азончневи сянь мархта, што комсомолонь райкомтне ашезь лувонда мокшень стирьнятнень и од аватнень фталу лядф шиснон, ашесть [мольфте синь йотксост башка работа кода культурнай ширьдя наиболее фталу лядфонь йоткса.

Нят цифратне кармафнесамазь минь пяк серьезнайста путнемс кизефксть од стирьнянь и авань мокшанскай и эрьзянскай пялькстъ комсомолу таргамаса, комсомолть работанц колга. Мордовияса минь ниньге улихть 7567 сьормас аф содай стирьнят и од ават. Наркомпрости и комсомольскай организациятненьди эрявихть примамс сембе мератне сянь инкса, штоба 1936-це кизонь майть 1-це шинцты машфтомс сьормас аф содамать. Сьормас аф содамать машфтомаса работанеке минь сатфкс мархта ули пяшкодьф кда тя тевти кемоста кярьмодить мокшень и эрзянь педагог-стирьнятне.

Тонафнемс и ниньге весть тонафнемс и работамс кода работайхть Мария Демченкось и Дуся Виноградовась!

—■—

*Пионерсь арелязе ваяй цьорошкять

Аф кунара Воскресенскай ошса (Горьковский край) школьникне ляйть лангса курькснесть конькаса. Марат Гущинць вишкста курькстсь ляйть кучкас, коса ульсь апак [эйндак васта. Изь кирьд, сон прась ведьти и кармась ваяма. Шабатне эводьсть, ашезь сода мезе тиемс. Аньцек пионерсь Стрельков Костясь тусь вишкста ялганцты лездома. Саворне курькстсь ся васьтти, ваяй цьорать кяцьс венептсь байдек и таргазе сонь эйть лангс!

Ульхтяма достойнай стирькс *ЛЕНИНОНЬ-СТАЛИНОНЬ партиянцты*



„Аньцек колхознай эряфсь мог тиемс трудть почетонь тевкс, аньцек сон мог шачтомс велеса настоящай героинят. Аньцек колхознай эряфсь мог машфтомс неравенствать и арафтомс авать пильгя лангс“.

И. СТАЛИН.

Минь терьдьсамазь инголи СТАЛИН

Конференциянь делегаткась Макеевась

Тятде мон работань „Од Веле“ колхозса, Темникавонь районца, идень площадкаса заведующайкс. Колхозницатне каньнезь идьснон и тушендсть работама паксяв. Аф прянь шназь азса, што синь ульсть спокойнайхть идьснон ингса.

Но тяфта тевсь ащесь аф куватьс. Июнь ковста, кочкома тефнень ушедомста, колхозонь председательсь Нестеровсь атказась кирьдемс площядкать, лоткась продуктань нолямда.

Лоткась работамда идень площядкась, лама аватне-колхокницатне явсть паксень тевть эзда. Синь кудса кирьнезь идьсна,

Эста аватне корхтасьть:

— Панжесть меки площядкать.

Мес тяфта корхтасть? Сяс, што синь шорьхкодезь Сталин ялгать валонзон: „Авась колхозса—оцю вий“.

Вов ня великай валхнень кой-кона руководительхне аф шарьхкодьсазь. А шарьхкодемс эрявихть. Ня валхнень минь кирьдсайнек седи кучканяса и мольхтяма инголи. Минь аф макссаськ перямс киньконь. Минь терьдьсамазь инголи Сталин!

Тятде получань аньцек аванста 16 пудт почф, 20 пудт модамарь. Нинге получан люкше, снав, чецевица. Тя цебярь.

Кальдяв аньцек ся, што вельсонок аш морафтама куд, аш комсомольскай организация, аш ликпункт, кржа газетада, а книгат йофси аф муят, школада башка.

Нят тейнек эрявихть—и пяк эрвихть.

Аф кадан фкавок кальдяв отметка

Конференциянь делегаткась Дураева Наташась

—Мон тонафнян Темникавонь педтехникумса,—корхтай Наташась, тонафнян аф кальдявста; васеньце четвертть инкса 4 предметса оценкане отличнайхть, 9 предметса „хорошо“ и 5 предметса посредственнайхть. Посредственнай отметкатнень получайне васендакигя сяс, што васень пингть кальдявста ащесь монь тевозе квартиразень мархта, ламос ашень мушенда квартира, и мумода меленьгя ниньге ламос ашезь ладьсев тевозе: тяни квартирать мархта тевозе ладявсь и тяда меле мон машфцайне посредственнай отметкатнень и сатсан сянь, што инголь пяли сембе отметканя кармайхть улема аньцек „отлично“ и „хорошо“ макссть.

Тонафнемада башка мон вятян общественнай работа-мольфтян кружок немецкай кяльть тонафнемаса, лиякс азомс лездан сятненьди, конат кальдявста тонафнихть тя предметть коряс. Монь кружоксон 6 ломатть, конатнень ульсьть немецкай кяльть коряс кальдяв отметкасна. Тяни сембе ня ломаттнень кальдяв отметкасна машфтфт и инголь пяли мон путнян инголен задача, штоба монь кружоксон тонафнихнень немецкай кяльть содамаса отметкаснон пачфтемс „хорошоти“. Тя кружокть мон сявине эсь воля.

Тяда башка мон кода общественнай работа мольфтян десятиминутка рузонь кяльть и грамматикать колга.

Педтехникумть аделамода меле молян педагогокс работама, коса сембе эсь получаф содама шинень макссайне касыкс од поколениянти, шарьхкодемок сянь, што тяниень пингть „кадратне решандасазь сембеть“.

ЕВГРАШИНА АЛЕКСАНДРАСЬ

„Красный выборжец“ колхозонь дояркась.

САТАН 1700 ЛИТРАТ ЛОФЦА ЭРЬ ТРАКССТА

Мон работан доярказс „Красный выборжец“ колхозонь МТФ-са (Кор. Майданонь вельсовет, Кадошкинань р—н). Кодак мон ушедонь тоса работама, тейне макссть 10 тракст, конатнень мельгя мон якань. Васень пингть, эряви азомс, аф тьожда ульсь работамс, сяс мес тевонькя ладяфоль аф марнек цебярьста. Но мек пяли, ладямок тевть сяда цебярьста мон эсь опытсон няине, што доярками 10 траксне, кода норма, кржа. Мон ушедонь 12 тракс мельгя якама, а тяни якан 13 тракс мельгя. Но аньцек тяконь лангс мон лоткамода аф йоран.

Мон сявоньдян эсь лангозон обязательства 1936-це кизонь январть 1-це шистонза сявомок якамс 15 траксонь мяльгя. Эсь наблюдениязень алу сявоньдян 4 стама тракст, конат сьормадфт районнай племенной книгати. Мон лувонца, што нят 15 тракснень и синь эздост вазнятнень мельгя якама карман аф кяльдявста, аньцек эряви сатомс, штоба фермась кармаль работама плановайста.

1935-це кизоня 9 ковти монь траксоне максыхть 10500 литрат лофца. Тя, анок содаф, кржа. 1936-це кизоня мон 15 тракснень эзда, конатнень мельгя карман якама, сатан 255 центнерхт лофца, лиякс азомс 1700 литрат эрь русскай породань тракстъ эзда.

Тяда башка мон симцайне и касфцайне сембе синь вазняснон 100 рпоцентс.

Мон карман тюрема эрь тракстиu 1700 литрат лофцонкса и терьнесайне тяньди Кадошкинань райононь сембе дояркатнень!

Работатама аф цьорада цьолакста

Минь самя стирнянь республиканскай конференцияв Чумартова велеста, Якстерь армиять лемса колхозста, Темниковань районцта.

Комсомольскай и од ломанень газетаньконь вельде минь азондсаськ стирьне ялганьконьди, кода работамя тятдя и кода карматама работама колхозса инголи.

Видеста азомс эряви, што стирьнятне—ударницатне колхозсонок работайхть аф цьорада цьолакста. Вов минь, Кяжнина Марусять и Бисяевать 150 трудошиц кажнайть.

Минь тятде получатама сьорода сняра, што ськамот аф ули ков тиемсостка. Тяфта работаме тятде. Но сай кизонда, азсаськ тяникиге, карматама работама кафксть сяда лац.

Эсь сьормасонок минь йоратама азомс вов мезе: кой кона бригадирхне колхозса цьолакста ваныхть стирьнянь работать лангс. Эрь шине стирьнятнень йотафнесазь ветешка тевсь.

Стирьнят-ударницат:

Бисяева. Кяжнина.

Виард

Эрян и касан

(МОР)

Эряньи касонь,
Но улень юкстаф,
Кизода-кизос
Вельхнемань шаржа.
Панарсь ульсь лангсон
Акшеста стаф,
А перьфкан эряфсь
Сембе ульсь равжа.
Вийденок лама,
Минь в'дь стирьхтяма,
Од эряфть инкса
Марса тюрьхтяма! } Кафксть.
Лиссь од шинясь,
Тейне цильфонза прасть,
И од шись эрь шиня
Тейне лезды!
Эряфсь и валда,
И павазу сась,
Мянень и прокс тунь
Сире пингть эзда.
Вийденок лама,
Минь в"дь стирьхтяма,
Од эряфть инкса
Марса тюрьхтяма! } Кафксть
Тяни тюрян мон
Шаржу-шить мархта,
Аф максан эсь эсон
Теенза васта.
Шумбра и од-шиса
Эряфть мон архтса,
Эряфсь уряднай
К'да эрят шумбраста!
Вийденок лама,
Минь в'дь стирьхтяма,
Од эряфть инкса
Марса тюрьхтяма! } Кафксть.
Эрян и касан
Шиса и веса,
Тейне казьф павазсь
Мархтон монь якай.
Ленинонь тевоц
Седиезень эса,
Сталинонь тевоц
Версон монь лакай.
Вийденок лама,
Минь в'дь стирьхтяма,
Од эряфть инкса
Марса тюрьхтяма! } Кафксть.
Эрян и касан—
Виезе вановсь,
Мон од стройкати
Виезень максса!
Карман работама,
Кода Стахановсь,
Катк улихть
Стахановецт вакссон!
Вийденок лама,
Минь в'дь стирьхтяма
Од эряфть инкса
Марса тюрьхтяма! } Кафксть.

МАРИЯ ИВАНОВ. ШМАНОВА

Консервнай комбинатса жиловщица

СПАСИБА ТЕЙТЬ, СТАЛИН ЯЛГАСЬ

Весть кати кода тейнек сембе рабочайхненьди и работницатненьди морафтсть газетаста куля сянь колга, што донбасовскай шахтерсь Стахановсь фкя сменань пингста кярсь сядода лама тоннат уголь, пяшкодезе шинь нормать 10-ньда ламонь крда. Васенда тяньди мон изень веронда. А сяда меле, кода мон кулине, што Стахановта меле пяк кеподезь выработкань нормат нень Горьковскай кузнецсь Бусыгинць, машинистсь Кривоноссь и лият, то эстакиге мон кармань арьсеме эсь работазень колга и ушедонь афламнянь-афламнянь варьчсеме од методса работамать. А кодама стамсь од методсь тейня няевсь? Тя, сяда уплотниндамс рабочай шить, аф йотафтомс работань пачк стак ащезь фкявок минут, и йордамс кизень ланкста сембе шорьсихнень и мезе лись тянь эзда? Лиссь ся, што сразу ушедонь пяшкочнеме сяда лама. И вов тяфта варжайне эсь вийнень, содаманень.



Тяни Сталин ялгать реченц ванондомдонза меле, мон нинге сядонга пяк шарьхкодине сянь, што кда карман сяда лама работама и производительностезень касфтома, то сяда лама карман получама и сяда курок сатан эстине зажиточнай и культурнай эряф.

Мон тяни работан заводса жиловщицакс, трудонь производительностезень 250 килограммста касфтыне 560 килограммас. Васенда ковти получакшнень 70 целковайхть, а кой-коста и тняровок изезь получакшне, тяни-жа мон ковозень паньца 216 цалковайс и тяда ламос. Эрь шизе 8-9 цалковайхть.

И ярмоконевок тяни улихть и макссть тейне цебярьста оборудованнай отдельнай комната, рамасть кшнинь кровать и одеала. Марафцть тейне эсь комнатазон плита мархта галанка. Тяни мезе кельган сянь пидян.

Илять-илять якан тонафнеме, аноклан поступиндамс ФЗС-с.

И тянь сембонь инкса, монь касфтомазень, тонафтомазень инкса максян вал минь—кельгома вожденьконьди и учителеньконьди Сталин ялгати сянь колга, што мон нинге тяда ламонь крда касфтса аф аньцек эсь трудонь производительностезень, но и сембе монь ялганень.

Спасиба Теть минь кельгома вожденьке Сталин ялгась, минь касфтоманькконь, тонафтоманьконь инкса, культурнай эряфонь максомать инкса.

Тяконь лангс аф лоткан

Конференциянь делегаткась Поверенова Лидась

— Темникавонь педтехникумса мон тонафнян колмоце кизось,—корхтай Повереновась. Мон кода комсомолка шарьхкодине, што тейнек эряви тонафнемс цебярьста и лездомс фталу илядь ялганьконьди. Мон ни сатонь тонафнемаса эрявикс сатфкст. Монь отметканя: 5 отличнайхть, 9 хорошайхть, и 4 посредственнайхть. Эряви азомс, што тя ниньгя афсатыкс монь тонафнемасон, што 4 предметса отметкане посредственнайхть. Мон путонь инголен задача, штоба аф кадомс фкавок посредственнай оценка.

Кода общественнай нагрузка, мон работан профкомонь секретарькс, конац виде лама пиньгта сявоньди, мон танга сяка ладясан тевозень станя, што карман тюрема аньцек отличнай и хорошай оценканкса. Тяда башка мон мольфтян руководства педтехникумонь техслужащайхнень политтонафнемаснон лангса.

Педтехникумть аделамода меле мон тяконь лангс лоткамода аф йоран, а молян тонафнема институту.

Пединститутонь делегаткатьне

Мокшэрзянь пединститутса ноябрьть 17-це шистонза ульсь йотафтф стирьнянь и од авань конференция.

Тя конференцияса ульсть кочкафт делегаткат стирьнянь и од авань республиканскай васеньце конференцияв, кочкафт инь цебярь ударницатне тонафнемаса и общественнай работаса.

Вов Антиповась. Тонафни омбоце курсса литературнай факультетса. Сон эрзянь стирьня, тонафни сембонь коряс цебярьста. Сонь отметканза аньцек „хорошо“ и „отлично“. Сон цебярь общественница.

Сиверинась. 4-це курсонь студентка естествоведческай факультетста. Сон цебярь общественница, работай парткомонь секретарькс, тонафни „отлично“ и „хорошо“ отметкаса.

Асабинась. 4-це курсонь студентка, тонафни естествоведческай факультетса, эрзянка. Работай парторгокс, тонафни „хорошо“ и „отлично“ отметкаса.

Велинась. 3-це курсонь студентка, тонафни физмат отделенияса. Цебярь общественница, тонафни „хорошо“ и „отлично“ отметкаса.

Летинась. 2-це курсонь студентка, тонафни историческай факультетса, вяти оцю общественнай работа, тонафни „отлично“ и „хорошо“ отметкаса.

Институтса тяфтама стирьняда ниньге кемотть.

Учаев.



Рузаевкань райононь „1-це Май“ колхозста ударницась ЮРТАЙКИНА ПОЛЯСЬ.

Стирьнятьне кружафт комсомольскай мяльса

Слобдань районца, Селища веленень комсомольскай организациясь (комсоргсь Тряпичкин ялгась) видекс кярьмодсь стирьнятьнень и од аватьнень йоткса культурно-воспитательнай работать вятеманцты. И тя тевса комсомольскай организациясь сатсь—ни лама сатфкст. Васень оцю сатфкокс арси церь кавть клубоньди шарфтомац. Комсомольскай организациясь лама вий путсь, штоба ингольдень дурманонь очагста тиемс церь клуб—культурань очаг, и сон тянь тиезе. Тяни тя вельф цебярь клубса веленень од ломаттне культурнайста йотафнесазь эсь ваймама пиньгснон. Сембода оцю мяльсь шарфтф стирьнятьнень шири конатьнень эряфсна эрь шинь йотазь коль цебярьгады. Вов кепотьксоньди сяфтяма тяфтама факт: Легачева ялгась тятдень кизоть тийсь 150 трудшит, цебярь работанкса колхозонь правлениять ширьде казьф вазняса. Омбоце цебярь ударницась Трянкинась, конац тяфта жа казьф пурьхцса. Нят стирьнятьне аф аньцек цебярьста колхозса работайхть но синь касфтыхть эсь содамашиснон эса, тонафнихть политкружокса, тонафнихть общеобразовательнай школаса и синь тонафнихть аф ськамост, а нинге 12 стирьнят пуроптфт тя школати.

Тяда башка, комсомольскай организациясь таргсесыне синь культ работати. Синь сембе сьорматфцть кружокс; конац музыкальнайкс, конац драматическайс, и кой-конат занимандайхть физкультураса. Вов кепотьксоньди Безрукова ялгась, сон инь цебярь ударница, 128 трудашинза, и сон жа цебярь физкультурница; сон тя кизоть макссь кота нормат ГТО-нь значекс; Безруковать эзда сявсь кепотькс Никулинась, конац тяфтажа макссь ГТО-нь значекс кота нормат.

Комсомольскай организациясь тюри хулиганствать каршес, кружсесыне стирьнятнень эсь мяленц мархта. Комсомольскай организациясь эсь работасонза инь основной участкакс лувондсы стирьнятьнень йоткса работать. И тя виде. Комсомольскай организациясь аф аньцек клубса вяти стирьнятьнень йоткса культурнай работа, но сон посиделкатьненгя шарфтозень культурнайста пиньгонь йотафтома вастокс. Велень 4 посиделкатьнень эса эрь илядьне лувондовихть газетат, художественственнай книгат и йотафневихть культурнай играт.

Хоть и тя сембе нинге аньцек ушедкс, но ули кода надьямс, што Селищань комсомольскай организациясь маластонь пингть нинге сяда пяк вишькопцы стирьнятьнень и од аватьнень йоткса культурнай работать. Пяк пара улель бэ, кда сонь эздонза сявольхть кепотькс ВЛКСМ-нь лия организациятьневок.

Библиотекать мархта заведывандай Н. П. Майдановась

Б. Березники. 1934 кизоня декабрьста ульсь 38 читательхть, а тяни—360 читательхть; тя заслугась исключительна Майданова ялгать, Паракинскай МТС-нь библиотекать заведующаенц. Кемонь ковонь пиньгста библиотекав якасть (посетили) 1270 ломатть. Постояннай лувида 60-да лама ломань, конат тя пиньгть йотамс лувсть 10-да лама книгат.

Библиотекась кизонь перьф кучсесь бригадатьнень и паксянь станттнень эзга передвижкат. Ульсть максфт 450 книгат.

Библиотекась, коса заведующайкс работай Наталья Павловна Майданьвась, библиотеканьь конкурсса ащи бесспорнай кондидатокс инь васеньце вастти.

М—Т.

125

МОНЬ КИЗЕ

Тихонова Галинать валоц стирень конференциять

Аф ошю, но уряднай комнатаса морай патефон. Моркшть вакссa ащихть стирьнят, кой-конат танцовандайхть.

— Путода сяда веселай пластинка, сяда веселай путода!..— ивади фкя стирьнясь.—Ну путость „сердце" пластинкать...

Тя комнатаса эряй комсомолкась —стахановкась Галина Тихоновась, Саранскай котанинай фабрикань од работницась. Тяста минь сонь и васьфтеськ васенда нилешка шида инголе, кода конференциясь панжевсь.

Работамда меле Галинась ваймосесь кудса, ялганзон йоткса.

— Тевда меле сатфцаськ виктролати, а виктролась сизи—радиоть нолдасаськ,—корхтайхть стирьнятне.

Омбоцеда васельме Галинать мархта 13 декабрьста, фабрикаса. Сон ульсь парткомса и корхнесь комсомольскай организациянь секретарьть Киреевать и лия стирьнятнень мархта. Синь корхтасть конференциять колга.

ВЛКСМ-нь ЦК-ть секретарец Васильевась сай конференцияв али аф?—Кизефни фкя стирьнясь Киреевать эса.

— Ну Тихонова, лацкас корхтак трибунаса.

— Да, корхтатама. Тят каньзедя, минь ялганьке лисисть корхтама. Чай, аф ськамон... А мон бта и аф кунара эрян, но азондомс эряви куватьс. Шарькодесть тиньц шовда, афграмотнай мокшень стирьнесь арась трудонь героинякс, стахановкакс! Тя йомла кись? Кода мярьгтяда—йомла? Аф йомла, кда лацкас сонь ваномс. Тя кись ошю...

—... Мон лятфтаса, кода васень аськолксонень тиень колхозса Красноярскай районца. Мон нянь, кода ялгане кармасть касома. Касыхть ошса, касыхть колхозса. Эста мон пцтай од стирелень, а сьормас ашень сода. Кудса ашень ащев: скучно. Мезень колга скучендань—аф содаса, нo тя скукать машфтонь ликпунктса. А йотасть нинге кафта кизот—срхкань ошу. Пращандань стирьнятнень мархта и туфь: молян Саранск ошу. А коса тя ошсь—ашень сода. Солань фкя: молян мокшэрзянь республикать столицас.

Котонинай фабрикаса сявомазь весовщицакс. Аза видеста, ся тевть эзда монь мялезель тумс, арамс станокть вакcс. Ванан: хитрайста тийфт машинатне, а вакссост ащихть лацон жа стирьнят. Карман сельмот каяма. „Неужто мон тяфта аф маштан, кода ня стирьнятне?" Цехть начальниконц Зайцевть мархта корхтань тянь колга.

— Тонацайть, кда кармат тонафнема. А минь тейть лездтама.

И мзяра илядьте, мзяра тундань мазы шида мон кельксезькельксень машинатнень, станокнень... Но—тонадыне. Тонадыне машинатнень—и сембе эряфозе инголен панчьсь.

Тийсть теень техническай экзамен—экзаментть отличнайста максыне. Йотафтомазь станок вакcс. Мархтон йотасть ялганевок Ланкина Катясь, Половникова Машась, и Митяйкина Машась.

Мон тяни работан колма станокса. Фабрикасонок васеньцекссь йотань кафта станокс. Мельган кеподьсть ялганевок. Кда инголи зарплатазе ульсь 110 цалковайхть то тяни колма сядть цалковайхть.

Кда инголи калгоняда ульсь ватасон 11-12 процентт то тяни аньцек 7.

Кафксть сяда цебярь продукциясь и нилексть али ветексть сяда лама тиян тевда, и ярмаконе лама и моньць касан. Мон вдь тонафнян. Теень лезды культурниконьке Кулишевсь и комсомолонь секретареньке Киреевась. Якан театрав, кинос, рамань платьят, цебярь постель пальто.

Вов тяни ванан эсь лангозон и кизефнян: мезе нинге эряви? Пади, сатовсь ни цебярь эряфсь?

Да, но та аньцек ушедовсь цебярь эряфсь. Вдь колма станокса тиеви сяда кржа нилеть коряс. И мон карман сатома сянь, штоба ся вомс нинге машина. Кундамс сядонга кемоста тонафнемати. Тонафнема карман.

Мезе мон учан стирень конференциять эзда?—Вов кизефкссь.

Учан сянь, штоба сон сядонга мазептелезе эряфонькон.

Н. А. Островский писательсь Москуса

Значнай писатель—орденоносець Н. А. Островскийсь декабрьть 11-це шистонза иляять Сочиста сась Москуву.

Николай Алексеевичсь сась специальнай вагонца. Писательть пращазь сестрац Екатерина Алексеевнась и врачсь Павловскийсь. Ростовса и Харьковса Николай Алексеевичть приветствандазь тостонь литературнай организациянь представительне и рабочайхне. Серпуховаса Н. А. Островскийть васьфтезе писательницась А. Караваевась и „Как закалялась сталь" книгать редактороц Горина ялгась.

Курскай вокзалса Сочинскай скорай поездть самс пуромсть Николай Алексеевичть маластонь ялганза, сонь аваи Рая Островскаясь, конац ульсь эста Москуса, писательхне: В. Инбергсь, В. Ставскийсь, М. Залкась, Московскай фабрикань и заводонь литкружковецне, печатень представительхне.

Николай Алексеевичсь марязе эсь прянц бодрайста. Ки кувалмось пцтай йофси ашезе сизефте.

—Мон пяк радан кельгема Москути самати,—корхтась Николай Алексеевичсь эсь ялганзонды.

— Мон потрясеннаян тя вниманиять мархта, конань моньдине ня фнезь ки кувалма, и азондан седи ваксонь благодарность Москуса тя радушнай, вишкста волнующай васьфтемать инкса. Мон благодарю тинь сембонь...

Моску, ВЛКСМ-нь ЦК-в Косарев ялгати

Тевса отвечамок Сталин ялгать мудрай реченцты, мон максонь тяниень пингс минь заводнекоңди аф няеньдемшкань рекорд конвейерти пластинкань отковкаса. 7-це декабрьста мон отковандань 200 пластинкат, заданиять пяшкодине 950 процентс. Заверяю тонь, Косарев ялгась, што сатфсь—аф предел, Мон няфтян ниньге од и од рекордт.

„Красный строитель" заводста комсомолец-кузнецсь ВАСИЛИЙ ПЕРВОВ.

КОЛЫБЕРЕВО, Московскай область, „Красный строитель" заводу ВАСИЛИЙ ПЕРВОВТИ.

Приветствовандате сатф рекордть мархта конвейерти пластинкань отковкаса. Тон прават—сатфсь аф предел. Смелайста тюреда, и тинь саттада ниньге сяда ошю рекордт

А. Косарев.

Г. Пьянзин

Стирень эряфсь инголи и тяни

I

— Лятфнян, дякай,
Мокшень стирьхнень,—
Сире пингонь
Ризфу пизоть.
Олькcем вастсон—
Шовда вирьхнень,
Сельме ведьса
Пизеф кизот.

Стирькс пингсь
Йотась оцю ризфса,
Веньцямстон—
Белавасть паваз.
Эрянь векя
Нужань пирьфса,
„Сукань водяй"—
Кандонь слава.

Кати киньди
Апак фатяк—
Макссезь вихца
Стирьть урьвянякс.
Кда максольхть
Ся пингть пацят,
Коза мялец—
Туль гулянякс.

Веньцям пингста
Фкакс трнатат,
Льштай полафцы
Попсь суркcень—
Штафцазь прястот
Парьхцинь фатать,
Эста няйсак
Кие мирьдце.

Ох пяк стакаль
Эряфсь, дякай,
Стирень пищась—
Лятф кши сускомсь.
Стирень шачфтыть
Сюдозь всякайкс
Цють аф вири
Мярьгоньцть ускомс.

Семьясь марса
Ульсь пяк ошю—
Кота братт
Эрясть фкя кудса.
Аляце ульсь
Пяк аф моцю,
Изь ужяльдькшнев
Стака трудса.

Апрякакшнезь
Браттне фкакс сонь,
Сяконь мярьгольхть:
—„ Мархтонтт душна,
Стирьдот кафкса
Эздонк афт тон,
Кода кельгат
Тряйть фкя душсса"...

Конек лангса
Сакшневсь кштирьдемс,
Ну, а явомс
Изьма йкра.
Аляцти—
Обидналь кирьдемс
Эрь шачфтомстон
Учсесь цьора...

Сась од киза
Шачфтонь цьора,
Кеняньтьфсь эрясь
Лишь шудавас
Кистендефтоськ—
Душсс изь пов
Ризфонь стакась
Кафксть прибавась.

Кафта шида
Шачфтовсь позда,
Старастась—
Аношкань Васькаль.
Мездонга
Изь максфта мода,
Ащуть копса
Арнесь ласкакс.

Кемокснелезь
Шачить душенц
Кемгафтува
Киза квалмос
Петькась
Кемоньцети тушенць—
Максозь моданц
Кулонц калмамс...

Кода машцть,
Ста рахасть авать,
Попне эйфнесть
Грехса, шкайса.
Ашель йофсикс
Тейнек права,
Права учсть
Аватне „райса"...

II

Эряфсь панжи
Весяла и рахай,
Стирьсь и цьорась
Эряфса синь рядект.
Марстонь трудса
Вийсна лаказь-лакай,
Лакай вийстост
Кельгомань цяткт ляцихть.

Тяни, тяряй,
Мокшень стирьсь почетса,
Кели ки панчф
Тонафнемя—школав.
Вельф пяшкочни норманц
Фабрикса—
заводса!

Ащи бокса
Ся лишь, кие нола.
Велеса колхозса
Занцихть оцю васта,
Тиихть тевснон,
Кона теест максф.
Эрь кизоня касфтыхть
Урожайть эрь гаста,
Эрь шиня синь—
Сатнихть оцю сатфкст.

Вирьть тяни аф гайфцазь
Мокшень стирьхне олькcезь,
Эрь ваймама шиста
Вирьсот синь гармоньца.
Ваймам шиснон
Йотафнесазь морсезь;
Сире эряфсь
Аф шоворькшни онцка.

Сире эряфть
Нолдаськ теркас;
Стирьть аф няйсак
Тяфтак ащезь вастса
Стирьсь работай

Шоферкс—
Комбайнеркакс—
Парашютса пря нолдай
Ковть вакстa.

Сатф тя эряфсь,
Тяряй, вишкста тюрезь,
Вишкста тюрезь
Панчф тя эряфс кись.
Эряфть эзга
Честнай трудса молезь,
Прокс аф валги
Мяштцтон палы КИМ-сь!

Терьди мяльце
Мокшень стирьть лангс ваномс,
Эрь шинь тевоц
Оцю сатфксонь сьорма.
Эрь шиня сон
Кода и Стахановсь,
Колмоксть нилексть
Пяшкоцы вельф норманц

Эряфсь панжи
Весяла и рахай
Стирьсь почетса
Азк, тяряй, афта-ли?!.
Марстонь трудса
Вийсна лаказь-лакай.
Мокшень стирьсь спасибай
Тейть зеликай СТАЛИН!

Отв. редакторсь Ф. С. РУСЬКИН

Уполномоченный главлита № 1797. Тираж 2025. Заказ № 3715.

г. Саранск тип. „Красн. Октябрь" Мордгиза